

No. 3/1999



EUROPA
ΑΘΗΝΑΙ 24-5-1999

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΑ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΦΙΛΟΤΕΛΙΣΜΟΥ

POSTES HELLENIQUES SERVICE PHILATELIQUE

HELLENIC POST PHILATELIC SERVICE

GRIECHISCHE POST PHILATELISTISCHER DIENST

ΕΙΔΙΚΗ ΣΕΙΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ "EUROPA 1999"

SÉRIE SPÉCIALE DE TIMBRES "EUROPA 1999"

SPECIAL SET OF STAMPS "EUROPA 1999"

SONDERMARKENSERIE "EUROPA 1999"

ΟΛΥΜΠΟΣ

Όλυμπος, πανάρχαιο λίκνο πολιτισμού, σύμβολο φυσικής επιβλητικότητας και μεγαλοπρέπειας, οικοσύστημα μοναδικής βιοποικιλότητας

OLYMPE

L' Olympe, berceau antique d'une civilisation, symbole de puissance et majesté, écosystème d'une biovariété unique.

OLYMPUS

Mount Olympus, is one of civilisation, most ancient origins, a symbol of nature's extra-ordinary impressive grandeur and a habitat with unique and rare biodiversity.

OLYMP

Olymp, uralte Wiege der Zivilisation, Symbol der natürlichen Pracht und Groartigkeit, Ökosystem einzigartiger Artenvielfalt.

ΚΛΑΣΕΙΣ : α) Δρ. 170 (τεμ. 800.000) Το βουνό "ΟΛΥΜΠΟΣ" (Κορυφή Μύτικας)

β) Δρ. 550 (τεμ. 800.000) και σπάνια αγριολούλουδα που φουντώνει σ'αυτό.

Σημειώνεται ότι οι παραπάνω ποσότητες γραμματосημίων θα εκτυπωθούν σε διπλά γραμματосημια (τα δύο γραμμαтосημια ενωμένα), σε φύλλα των 16 τεμαχίων, δηλαδή 8 πλήρεις σειρές σε κάθε φύλλο.

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ : 26 x 36,5 χιλιοστά

ΣΧΕΔΙΑΣΗ : Μυρσίνη Βαρδαπούλου

ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ : Πολυχρωμία (OFFSET)

ΕΚΤΥΠΩΣΗ : ΑΛΕΞ. ΜΑΤΣΟΥΚΗΣ Α.Ε.

ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ - ΔΙΑΘΕΣΗ : Θα κυκλοφορήσουν στις 24 Μαΐου 1999 και θα διατίθενται από τα Ταχ. Γραφεία μέχρι και 23 Μαΐου 2000 εκτός αν εξαντληθούν νωρίτερα. Πλήρεις σειρές θα διατίθενται από τα Ταχ. Γραφεία για τέσσερις μήνες από την κυκλοφορία τους και από το Κεντρικό Φιλοτελικό Γραφείο μέχρι απόσυρής τους, εφόσον δεν εξαντληθούν νωρίτερα.

ΤΥΧΙΔΙΑ

Θα εκδοθούν 80.000 τεμάχια αριθμημένα, καθένα από τα οποία θα περιέχει δύο διπλά ενωμένα γραμμαтосημια (οι κλάσεις 170, 550 και 170, 550), που θα φέρουν διάτρηση στη μια διάσταση και στην άλλη θα είναι κολλημένα. Θα διατίθενται με προεγγραφές μέχρι και 14 Μαΐου 1999 στα κατά τόπους Ταχ. Γραφεία προς 1.440 δραχμές το καθένα.

ΦΑΚΕΛΟΙ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ

Θα εκδοθούν και θα έχουν παράσταση τον Όλυμπο (Στεφάνι).

ΔΙΑΘΕΣΗ Φ.Π.Η.Κ.

Θα διατίθενται προς 832 δραχμές ο καθένας με προεγγραφές στα κατά τόπους Ταχ. Γραφεία. Θα πωλούνται επίσης από το Κεντρικό Φιλοτελικό Γραφείο (Βύσσης 2 & Αιόλου - 101 88 ΑΘΗΝΑ) επί 15 ημέρες από τη μερα κυκλοφορίας της σειράς, εκτός αν εξαντληθούν νωρίτερα.

VALEURS: α) 170 drs (800.000 pcs) Mont Olympe (sommet du Mytikas)

β) 550 drs (800.000 pcs) et fleurs rares qui y poussent.

Il est à noter que les quantités de timbres sus-citées seront émises par paires (deux timbres attachés), en feuilles de 16 pièces, à savoir 8 séries complètes par feuille.

DIMENSIONS : 26 x 36,5 mm

DESSIN : Myrsini Vardopoulou

PROCÉDE D'IMPRESSION : Multicolore (OFFSET)

IMPRESSION : ALEX. MATSOUKIS S.A.

MISE EN CIRCULATION : Les timbres seront mis en circulation le 24 mai 1999 dans les bureaux de poste jusqu' au 23 mai 2000 inclus, sauf épuisement anticipé. Des séries complètes seront disponibles dans les Bureaux de Poste durant quatre mois à partir de leur mise en circulation, et au Bureau Philatélique Central jusqu'à leur retrait sauf épuisement anticipé.

CARNETS DE TIMBRES

80.000 carnets d'œuvres numérotés seront émis, chacun constitué de deux paires de timbres attachés (valeurs 170, 550 et 170, 550) qui seront perforés d'un côté et coupés de l'autre. Ils seront vendus par souscription jusqu' au 14 mai 1999 dans les Bureaux de Poste, au prix de 1.440 drachmes pièce.

ENVELOPPES PREMIER JOUR

Elles seront émises, avec une illustration représentant l' Olympe (Stefani)

VENTE DES ENVELOPPES PREMIER JOUR

Par souscription dans les Bureaux de Poste au prix de de 832 drachmes pièce. Elles seront également disponibles auprès du Bureau Philatélique Central (2, rue Vissis & Aiolou - 101 88 ATHENES) pendant 15 jours à compter de leur mise en circulation, sauf épuisement anticipé.

CATEGORIES: a) Drs 170 (800.000 stamps) Mount Olympus (Mytikas peak)

b) Drs 550 (800.000 stamps) and rare wildflowers which grow there.

N.B.: The above mentioned quantities of stamps will be issued in double stamps (the two stamps joined) in sheets of 16, i.e.: 8 full sets per sheet.

DIMENSIONS : 26 x 36,5 mm

DESIGN : Myrsini Vardopoulou

PRINTING METHOD : Multicoloured (OFFSET)

PRINTERS : ALEX. MATSOUKIS S.A.

CIRCULATION-SALES : This set will be issued on 24 May 1999 and will be available at local Hellenic Post offices through 23 May 2000, unless previously sold out. Complete sets will be available at local Hellenic Post offices for four months from their circulation and at the Central Philatelic Office until their withdrawal, unless previously sold out.

BOOKLETS

80.000 numbered booklets will be issued, each containing two sets of double joined stamps (categories 170, 550 and 170, 550), which will be perforated on the one side and straight cut on the other. Booklets will be available by advance order through 14 May 1999 at local Hellenic post offices at a charge of 1.440 drachmas each.

FIRST DAY COVERS

FDC's will be issued and have a depiction of Olympus (Stefani).

SALES OF FDC's

FDC's will be available at a charge of 832 drachmas each. Advance orders can be placed at local Hellenic Post offices. FDC's will also be sold at the Central Philatelic Office (2 Vissis & Aiolou Street, 101 88 ATHENS) for 15 days from their date of circulation, unless previously sold out.

WERTE: a) Dr. 170 (800.000 Stück) Der Berg "OLYMP" (Sprtze Mytikas)

b) Dr. 550 (800.000 Stück) und seltene Feldblumen, die darauf wachsen.

Zur Beachtung: obige Mengen werden als Doppelmarken (beide Marken zusammenhängend) auf Bogen zu je 16 Stück gedruckt, d. h. 8 vollständige Serien pro Bogen).

FORMAT : 26 x 36,5 Mm

ENTWURF : Myrsini Vardopoulou

DRUCKMETHODE : Offset

DRUCK : ALEX. MATSOUKIS A.G.

UMLAUF-VERKAUF : Die Serie kommt am 24. Mai 1999 im Umlauf und ist bei den Postämtern bis 23. Mai 2000 erhältlich, wenn nicht früher vergriffen. Vollständige Serien sind während der ersten vier Umlaufmonate auch beim Zentralen Philatelistischen Dienst bis zu ihrem Zurückzug erhältlich, wenn nicht früher vergriffen.

HEFTCHEN

Es kommen 80.000 nummerierte Stück heraus, jedes mit zwei doppelten, zusammenhängenden Marken (170, 550 Drachmen und 170, 550 Drachmen), die auf der einen Seite perforiert, auf der anderen geschritten sind. Erhältlich nach Voranmeldung, bis 14. Mai 1999 bei den lokalen Postämtern zu je 1440 Drachmen.

ERSTTAGSUMSCHLÄGE

Werden herausgegeben und tragen eine Darstellung von Olympe (Stefani).

ERWERB VON ERSTTAGSUMSCHLÄGEN

Nach Voranmeldung bei den lokalen Postämtern zu je 832 Dr. Während der ersten 15 Umlaufstage auch beim Zentralen Philatelistischen Dienst (2 Vyssis & Aiolou-Str., 101 88 ATHEN) erhältlich, wenn nicht früher vergriffen.